

Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto.

La durata della garanzia è di 24 mesi dall'acquisto del dispositivo e copre la sostituzione gratuita dei ricambi. Le attività a prestazione in garanzia sono valide presso i Centri Assistenza autorizzati. La garanzia è valida purché il prodotto sia trattato in modo appropriato secondo le istruzioni d'uso, non sia stato manomesso e/o riparato da personale non autorizzato e/o non presenti il numero di matricola alterato. Consigliamo di conservare l'imballo per eventuali spedizioni del prodotto al Centro Assistenza.

Al prodotto deve essere allegato un documento fiscale rilasciato dal Rivenditore Autorizzato con i seguenti dati ben leggibili: data di acquisto, descrizione del prodotto, nome e indirizzo del rivenditore.

In fase di eventuale apertura della pratica di assistenza ti verranno richiesti i seguenti dati: codice articolo e nome prodotto, numero di serie S/N (informazioni reperibili sulla confezione o sulle etichette apposte sul dispositivo), descrizione del guasto riscontrato.

Non sono coperti dalla garanzia i prodotti modificati o adattati per la ricezione di trasmissioni al di fuori del Paese per il quale sono stati progettati e costruiti, approvati e/o autorizzati o per qualsiasi danno provocato da queste modifiche.

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni correttamente o sia difettoso, si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di interpellare il Servizio di Assistenza. Il servizio è dedicato solamente a prodotti guasti o presunti tali e non per richiedere informazioni commerciali o riguardanti il funzionamento o collegamento degli stessi.

Il presente certificato non pregiudica i diritti in capo al consumatore stabiliti dal cosiddetto Codice del Consumo. Garanzia valida solo per il mercato italiano.

Assistenza WEB (consigliato): compila accuratamente il modulo sul sito web www.telesystem-world.com/assistenzaweb

Assistenza territoriale: la lista dei nostri centri assistenza è disponibile nel nostro sito www.telesystem-world.com/CAT

ATTENZIONE: RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO! NON RIMUOVERE IL COPERCHIO DEL DECODER. NON INSERIRE OGGETTI METALLICI ALL'INTERNO. Prima di connettere l'alimentatore in dotazione, assicuratevi che sia compatibile alla rete elettrica al quale va collegato. Prestare attenzione affinché il cavo elettrico e gli altri cavi di collegamento risultino connessi in modo stabile e sicuro, evitare schiacciamenti. In caso di danneggiamento del cavo elettrico, scollegare con attenzione l'apparecchio dalla presa di alimentazione e rivolgersi esclusivamente a personale specializzato o al centro assistenza per la riparazione.

Dispositivo per uso interno. Tenere il ricevitore lontano da qualsiasi tipo di liquido, non deve essere installato in luoghi in cui possa venire a contatto con spruzzi o schizzi di liquidi o in ambienti con alto tasso di umidità dove possano formarsi condense. Nel caso in cui il decoder venga accidentalmente in contatto con liquidi, togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente senza mai toccare il dispositivo con le mani prima che sia stato scollegato.

Assicurarsi che nel luogo di installazione dell'apparecchio ci sia una buona circolazione d'aria per consentire una sufficiente dissipazione del calore ed evitare surriscaldamenti. Le fessure per la ventilazione devono essere libere. Evitate di installare il ricevitore vicino a fonti di calore o sopra ad altre apparecchiature che producono calore.

Prima di procedere a operazioni di pulizia, staccate il ricevitore dalla presa di corrente. Per pulire l'esterno del prodotto, usare un panno morbido e asciutto o leggermente inumidito. Evitare l'uso di prodotti chimici o solventi.

Tenere l'apparecchio e il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. I sacchetti di plastica possono essere pericolosi e provocare soffocamenti.

Ricevitore, telecomando e batterie non devono essere esposti a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

L'apparecchio deve essere posto su una base solida e sicura.

Collegare il ricevitore all'alimentazione solo dopo aver completato tutti gli altri collegamenti necessari all'installazione.


Non disperdere il prodotto nell'ambiente per evitare potenziali danni per l'ambiente stesso e la salute umana e per facilitare il riciclaggio dei componenti/materiali contenuti in esso. Chi disperde il prodotto nell'ambiente o lo getta insieme

ai rifiuti comuni è sanzionabile secondo legislazione vigente. Il produttore istituisce un sistema di recupero dei RAEE del prodotto oggetto di raccolta separata e sistemi di trattamento avvalendosi di impianti conformi alle disposizioni vigenti in materia. Portare il prodotto non più utilizzabile (ed eventuali suoi accessori, ivi comprese le batterie) presso un centro di raccolta autorizzato a gestire rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche in quanto non può essere unito ai rifiuti comuni, oppure è sempre possibile riconsegnare al rivenditore l'apparecchiatura usata o a fine vita all'atto dell'acquisto di una nuova di tipo equivalente.

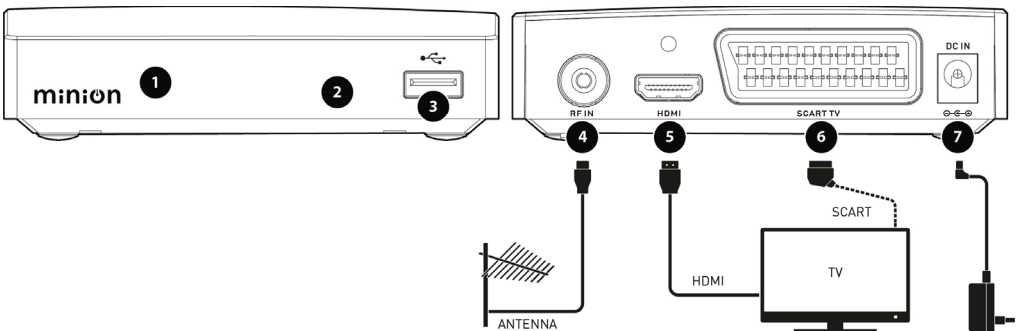
Nota: A causa di aggiornamenti o errori, il contenuto di questo manuale potrebbe non corrispondere esattamente al prodotto reale.

- 1. IR:** Ricevatore a raggi infrarossi per telecomando
- 2. LED:** Indicatore luminoso di stato del decoder, acceso (VERDE) e standby (ROSSO)
- 3. USB:** Connettore USB per lettura contenuti multimediali personali (video, immagini, musica)
 - Compatibile solo con dispositivi di memoria USB formattati con file system di tipo FAT32
 - Non può essere garantita la compatibilità con tutti i dispositivi di memoria USB presenti sul mercato
 - In caso di utilizzo di un Hard Disk USB, esso dovrà essere dotato di proprio alimentatore esterno
 - Non può essere garantita la compatibilità con tutti i file e codec audio-video esistenti
- 4. RF IN:** Ingresso segnale antenna TV
- 5. HDMI:** Uscita audio-video digitale HDMI per l'alta definizione

Se lo schermo connesso via interfaccia HDMI presenta difficoltà di visualizzazione dovuta alla risoluzione, collegare prima il ricevitore solo tramite SCART, poi dal menu **Impostazioni AV** del ricevitore scegliere la migliore **Risoluzione HDMI** compatibile con lo schermo da collegare, infine scollegare la SCART e riconnettere l'HDMI










- 6. TV SCART:** Uscita audio-video analogica SCART, da utilizzare in alternativa all'uscita HDMI
- 7. DC IN:** Ingresso alimentazione 5V , per collegare l'alimentatore in dotazione alla presa elettrica









Collegare l'alimentatore solo al termine degli altri collegamenti. Esso deve corrispondere a quello in dotazione, **NON** applicare al ricevitore tensioni di alimentazione diverse da 5VDC: **rischio di guasto irreversibile!**



Batterie (non in dotazione): Inserire le batterie al primo utilizzo del prodotto e sostituirle quando il telecomando non risponde più alla pressione dei tasti. Batterie compatibili: 2x AAA, 1.5V. Aprire lo sportellino delle batterie posto sul retro del telecomando, in caso siano esaurite rimuovere le 2 batterie, inserire 2 batterie nuove rispettando le corrette polarità come indicato nel vano del telecomando, infine chiudere lo sportellino.

Tasti e funzioni del telecomando:

-  (On/Stand.by): Accende o spegne in standby il decoder
-  (MUTE): Disattiva o riattiva l'audio
-  (STOP),  (PLAY/PAUSE),  (REW),  (FWD),  (PREV),  (NEXT): Tasti funzione per la riproduzione di contenuti multimediali personali via USB o per la registrazione temporanea via USB per visione in differita (TimeShift)
-  (REC): Nessuna funzione associata a questo tasto
- INFO:** Visualizza informazioni sul programma, sul canale o sul contenuto multimediale (*)
- TV/RADIO** (ROSSO): Cambia modalità tra visione canali TV e ascolto canali Radio del decoder
- AUDIO** (GIALLO): Permette di cambiare traccia audio tra quelle disponibili (*)
- ROSSO, VERDE, GIALLO, BLU:** Prestano servizio all'interno dei menu per azionare specifiche funzioni
- EPG:** Accede alla Guida Canali Elettronica (*)

- BACK:** Torna al precedente canale sintonizzato
- VOL-/+** ( ): Regolano il livello volume audio
- CH+/-** ( ): Cambiano canale successivo/precedente
- , , , : Per la navigazione nei menu e nell'EPG
- OK:** Tasto di conferma azioni/modifiche o richiamo lista canali rapida
- MENU:** Accede al menu principale
- EXIT:** Esce dai menu, dall'EPG, dal televideo o da altre informazioni visualizzate a schermo
- USB:** Richiama il menu per la fruizione dei contenuti multimediali personali della memoria collegata via USB
- FAV:** Richiama le liste canali preferiti
- 0+9** (Tasti numerici): Per cambio canale o inserimento valori numerici nei menu
- TTX:** Accede al Televideo (*)
- SUBTITLE:** Selezione i sottotitoli disponibili (*)

(*) Le informazioni sui programmi, i sottotitoli, il televideo e le tracce audio supplementari sono forniti dall'emittente televisiva del canale sintonizzato; tali dati potrebbero essere incompleti o assenti.

Terminati i collegamenti ed infine inserito l'alimentatore in dotazione, il ricevitore si avvierà automaticamente. Seguire quanto richiesto nella schermata di prima installazione. Definire prima **Lingua e Nazione**, scegliere **Risoluzione video** HDMI e **Formato Immagine** compatibili con lo schermo connesso. L'opzione **LCN** permette di abilitare l'ordinamento automatico dei canali voluto dalle emittenti. L'impostazione del codice **PIN** (Password) per il Parental Control è obbligatorio al fine di completare l'installazione del ricevitore. Selezionare la voce **Salva a video** per avviare la ricerca canali.

Terminata l'installazione, si potrà da subito fruire dei canali caricati semplicemente tramite l'uso delle funzioni azionabili direttamente dal telecomando. Per un utilizzo più avanzato, riferirsi alla seguente breve descrizione dei menu:

Menu Principale

Gestione canali

- **Canali TV/Radio:** modifica dell'elenco canali (favoriti, blocca, sposta, rinomina, elimina)
- **Canali TV/Radio eliminati:** cestino dei canali TV/radio eliminati (ripristina)
- **Controllo parentale:** modifica livello d'età per il controllo visione canali e cambio password
La funzione di protezione minori, chiamata Parental Control, attua un controllo sulla visione di alcuni eventi sensibili da sbloccare tramite codice PIN definito in prima installazione. **Se si dimentica il PIN, è necessario un Reset di Fabbrica.**
- **Volume globale:** tipo di regolazione del volume audio, livello uguale per tutti i canali o diverso per canale

Ricerca canali

- **Ricerca Automatica:** scansione dell'intera banda canali (aggiornamento o reinstallazione)
- **Ricerca Manuale:** scansione di un singolo canale/frequenza
- **Alimentazione Antenna:** autoalimentazione antenna attiva tramite connettore RF del decoder
Abilitare l'Alimentazione Antenna solo se si utilizza un'antenna esterna attiva che richiede 5VDC (50mA Max). **Rischio di sovraccarico!**
- **FTA:** impostazione della scansione per i soli canali trasmessi in chiaro (Free To Air - FTA) o tutti

Lingua OSD:

definizione lingue per menu, audio, sottotitoli e televideo

Impostazioni AV:

regolazione risoluzione video HDMI, aspetto video, formato audio, audiodescrizione e CEC

L'Audio Descrizione (AD) consente la fruizione di contenuti video anche ai telespettatori con disabilità visiva, attraverso una descrizione audio delle scene in aggiunta ai normali dialoghi degli attori.

Il decoder dispone di controlli CEC di base, come accensione e spegnimento. Alcuni televisori implementano un protocollo CEC personalizzato. **Non può essere garantita la compatibilità CEC con tutti i televisori.**

Regolazione Orario Locale:

regolazione di data ed orario (automatica per Paese/GMT, manuale)

Sistema

- **Informazioni di sistema:** visualizzazione informazioni sul dispositivo, come la versione software in uso
- **Ripristina Impostazioni Predefinite:** reset del decoder alle impostazioni di fabbrica
L'operazione di reset comporta la rimozione di tutti i canali memorizzati e delle personalizzazioni effettuate; verrà mantenuto l'ultima versione software installata.
Generalmente, in caso di comportamento anomalo del ricevitore, un riavvio del ricevitore e/o un reset possono aiutare a risolvere il problema riscontrato. Un reset è necessario anche in caso si dimentichi il PIN, per poi definirne uno nuovo.
- **Timer:** programmazione timer di sola visione
- **Impostazioni OSD:** durata info banner, trasparenza menu, effetto cambio canale e sottotitoli automatici
- **Aggiornamento SW:** funzione aggiornamento software (SW) via USB
Durante un aggiornamento software, non interagire col ricevitore e non staccare l'alimentazione: **rischio di blocco irreversibile del ricevitore!**
- **Aggiornamenti automatici:** regolazione cadenza aggiornamento canali da modalità standby
- **Autospegnimento:** funzione di autospegnimento del decoder per inattività dell'utente
Per il risparmio energetico, la funzione Autospegnimento è preimpostata per spegnere il decoder dopo 3 ore di inattività.

Centro Multimediale

- **Musica / Immagini / Video:** per la riproduzione file multimediali personali dalla memoria collegata via USB
- **Informazioni USB:** visualizzazione informazioni sulla memoria USB collegata al decoder
- **Formattazione USB:** utilità per la formattazione del dispositivo di memoria collegato al decoder via USB
Attenzione! La formattazione cancellerà l'intero contenuto della memoria USB collegata.

Per la navigazione tra i menu, utilizzare i tasti **MENU**, **EXIT**, cursore (frecche ed **OK**) e numerici (**0-9**) del telecomando. Attenersi inoltre alle eventuali indicazioni poste su ogni finestra di dialogo.

Caratteristiche del ricevitore

Tipo prodotto	Ricevitore digitale terrestre zapper DVB-T/T2 ad alta definizione (HD)	
Frequenza di ingresso	VHF: 174÷230MHz, UHF: 470÷862MHz	
Decodifica Video	HD/SD, MPEG-2, MPEG-4 H.264/AVC, H.265/HEVC Main10	
Decodifica Audio	MPEG Layer I & II, AAC, Dolby Audio (compatibile Dolby Digital, Dolby Digital Plus)	
Funzionalità	Televideo, Sottotitoli, Guida canali EPG, Numerazione canali LCN, Parental Control, Audio Descrizione, Lista Favoriti, Aggiornamento SW manuale via USB, Aggiornamento canali automatico, TimeShift via USB (memoria USB di almeno 1GB), Riproduzione file multimediali personali via USB (Media Player), CEC (controlli base On/Off), Reset di fabbrica	
Formato aspetto video	16:9, 4:3	
Uscita AV SCART	x1, Video: CVBS, Audio: L+R	
Uscita AV HDMI	x1, HDMIv1.4 @8bit, Risoluzione video fino a 1080p	
Porta USB	x1, USB v2.0, 5V $\overline{\text{---}}$ 350mA Max. File System supportato: FAT32, Memoria USB per TimeShift: almeno 1GB, Memoria USB supportata: fino a 2TB Nota: se si utilizza un hard-disk (HDD), applicare ad esso un alimentatore dedicato	
Alimentazione antenna	5V $\overline{\text{---}}$ 50mA Max, tramite connettore antenna RF IN	
Alimentazione ricevitore	Diretta: 5.0V $\overline{\text{---}}$ 1.0A, vedi caratteristiche dell'alimentatore in dotazione	
Consumo	Operativo: 5.0W Max	Stand-by: <0.5W
Dimensioni (LxPxA)	114x62x30mm (circa)	

Caratteristiche dell'alimentatore in dotazione

Marca e Modello	HY HY-22A050100EW01	
Produttore	Huizhou Hongye Electronics Technology	
	Fl. 2, No. 302, Mingyue 3rd Load Tiechang Village, Shiwang Town, Boluo Huizhou Guangdong 516000 P.R.C.	
	Nr. Registrazione: 91441322MA52G86B5G	
Ingresso	100÷240V - 50/60 Hz	
Uscita	5.0V $\overline{\text{---}}$ 1.0A, 5.0W	
Efficienza attiva media	73.8%	
Consumo a vuoto	0.05W	



I termini HDMI e High-Definition Multimedia Interface HDMI e il logo HDMI sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing, LLC negli Stati Uniti e in altri paesi.



Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio e il simbolo della doppia D sono marchi di proprietà di Dolby Laboratories Licensing Corporation.



Coperto da una o più rivendicazioni dei brevetti elencati su patentlist.hevcadvance.com.

Ricevitore digitale terrestre DVB-T/T2 HD AVC/HEVC Main10**TELE System MINION/01****Codice Prodotto 21005335****Dichiarazione di Conformità EU semplificata**

Il fabbricante, TELE System Digital S.r.l., dichiara che il tipo di dispositivo radio ricevitore digitale terrestre a marchio TELE System denominato MINION/01 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.telesystem.it/CE>



TELE System Digital S.r.l.
Via dell'Artigianato 35 - 36050 Bressanvido (VI)
Internet: www.telesystem-world.com



NOTA: Si precisa che ogni dicitura, valutazione, attestazione, elemento di riferimento o identificazione del presente apparecchio MINION/01, stampato o contenuto nel suo imballo, riportato sul suo manuale d'uso e/o riportato su qualsiasi parte dell'apparecchio stesso, si riferisce solo ed esclusivamente a MINION/01, e ciò anche qualora fosse indicato esclusivamente "MINION".